

电子教学档案^①

陈东东^②

[摘 要] 本文介绍电子教学档案,通过招生会案研究结果,揭示教学档案在美国教师职

前教师培养中的作用。文章指出,教学档案是教师展示其教学知识和技能的重要工具。教学档案的内容因人而异,但其最终的成品从形式上看是相同的。一本或几十本的作品

On Electronic Teaching Portfolios

Chen Dongdong

[Abstract] This article introduces electronic teaching portfolios. In reporting a study that requires students in a graduate Chinese Teaching track to develop their portfolios, we show that the preservice teachers are empowered to become more qualified for teaching Chinese as a second

语言。教学档案的内容因人而异,但其最终的成品从形式上看是相同的。一本或几十本的作品

或呈现在电脑屏幕,通过网络的传播,便于公众查阅(GIBSON and Barlett, 2002)。

由于教学档案制作简单、方便实用,它已成为美国高等教育和中小学教育中不可或缺的一部分。职前教师(preservice teachers)用教学档案展示其获得的教学知识和技能;用人单位根据教学档案选聘教师,各类学校依据教学档案决定教师的晋升或职称评定(Wolf and

① 本文为作者在美国伊利诺伊大学厄巴纳-香槟分校教育学院攻读博士学位期间完成的学位论文,感谢导师、同事和家人的支持。

② 作者简介:陈东东,美国西东大学语言文学文化系副教授,系主任。

美国外语教师协会对全美外语教师的教学提出了统一的目标(ACTFL, 2006),对外语教师的培养也制定了明确的标准(ACTFL, 2002)。以中文教师为例,具体要求有以下几点。第一,必须了解中文知识结构及中文和学生母语之间的异同。第二,要熟知文学、文化及跨文化的问题。第三,要精通语言教学理论和各种教学方法。第四,要知道怎样把教学标准、教学理论、教学方法融入课程设计和课堂教学之中。第五,合格的中文教师必须致力于专业素养的发展和提升,不断与时俱进。2007年,国家汉语国际推广领导小组办公室也颁发了《国际汉语教师标准》,其内容与全美外语教师协会提出的培养要求大体相同。毫无疑问,从事国际汉语教育的工作者应该按照以上标准来培养汉语国际教育专业的学生。根据Walt和Diers(1988)的观点,教学档案是行之有效的评价工具,因此,我们可以要求学生建立教学档案,并以此来检视学生是否达到了预期的目标。

试问,构建教学档案能否成为提高汉语国际教育专业学生学习能力的一个重要手段?下面介绍笔者最近完成的教学档案个案研究(Chen, 2017),在此跟大家分享其中探讨的两个问题:第一,电子教学档案能否作为一种学习工具?第二,通过创作电子教学档案,学

生,如李芳,是2016年入学,年龄20岁。她于2016年9月完成于两年的研究生课程,并于11月完成了国内某大学的国际汉语教育硕士课程。这些学生都已修完理论课程,需要到中小学校的课堂进行实际教学。

根据学校教学技术中心(Teaching Learning and Technology Center)的专家建议,我们要求学生采用 Word 2010 来制作电子教学档案。这是因为 Word 2010 (http://

电子教学档案应该包括哪些内容?这个问题在布置该任务时已经明文规定。第一,要有自己的简历。第二,要呈现自己的教学理念。所谓教学理念是指对国际汉语教学中某些方面或某个问题的看法。第三,要有具体的教学材料,包括自己设计的课堂教案和教学活

进行作业。这个重定向的位为每个学生如何制作电子教学档案提供了明确的要求。评价重定向由李芳提供如下内容:第一,要对自己的教学理念进行阐述,阐述内容要与自己的教学

为了了解学生对构建教学档案的想法,每位学生在项目结束后需要回答几个问题。比如,这个项目使你在哪一方面的收获最大?完成本项目之后你的教学技能是否有所提高?

具体来说,她的进步体现在哪些方面?下面是李芳对其中两个问题的心得体会。通过这

如:

通过这

还有学生表示其英语写作能力大有提高,因为电子教学档案中的内容要用英文展示,还要放在网上,这就要求学生反复修改其作品直到满意为止。你在哪儿个地方看见了挑战? 针对这个问题,4位学生认为,他们对于英语在课堂当中的要求有了更深入的理解。8位学生觉得课程难度里英语学更加投入、更加认真。7位学生表示自己的英文写作能力大有提高。9位学生认为课程帮助他们提高了自己的英语写作能力。10位学生表示,他们将会学习使用更多的英语词汇和句型。

在网上的电子教学档案必须使用 Windows,这对学生来讲有一定的难度。另外,虽然自己的网页需要投入很多时间,考虑网页的设计等问题。但是没有学生知难而退。10位学生在每一阶段学会了如何制作自己的个人网页,并成功地完成了制作电子教学档案的任务。此外,学生还帮助其他同学做网页版的教学档案,学生的作品只有一分,为他和他人分享,而且他们还可以互相学习和帮助其他同学制作教学档案。教师也可以通过网络来了解学生的

的过程中可以随时随地查看他人的教学档案,可以跟其他同学讨论自己遇到的挑战和问题,这些互动无疑给学生增加了宝贵的学习机会,使其在学习过程中不断提高自己的思考能力、解决问题的能力及自我批判能力。作为课程的重要组成部分,如果老师作为学生档案的编辑者能够对该专业领域产生强烈的自我反思,这将是一个很大的收获。

参考文献

- [1] 教育部颁布《大学英语课程教学要求》[M].北京:外语教学与研究出版社,2007.
- [2] ACTFL. Standards for foreign language learning in the 21st century [M]. Lawrence: Allen Press, 2000.
- [3] ACTFL. Program standards for the preparation of foreign language teachers [R/OL]. (2005). <http://www.american.edu/cee/education/pdf/upload/actfl2002.pdf>.
- [4] ARMSTRONG D G, HENSON K T, SAVAGE T. Teaching today: an introduction to education [M].

Upper Saddle River, NJ: Pearson, 2009.

- [5] CHEN D. Developing electronic teaching portfolios: a way to success for preservice teachers[J]. *Journal of Technology and Chinese Language Teaching*, 2017, 8(1): 66-85.
- [6] GIBSON D, BARRETT H. Directions in electronic portfolio development[J]. *Contemporary Issues in Technology and Teacher Education*, 2009, 9(4): 556-573.
- [7] WOLF K, DIETZ M. Teaching portfolios: Purposes and possibilities[J]. *Teacher Education Quarterly*, 1999, 5(1): 9-22.